

**DZIAŁ I  
GEOGRAFIA**

**CHAPTER I  
GEOGRAPHY**

**TABL. 1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE WROCŁAWIA**  
*GEOGRAPHIC LOCATION OF WROCLAW*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W stopniach i minutach <i>In degrees and minutes</i>	W km <i>In km</i>
Szerokość geograficzna (północna) ..... <i>Northern geographic latitude</i>	51°07'	x
Długość geograficzna (wschodnia) ..... <i>Eastern geographic longitude</i>	17°02'	x
Rozciągłość <sup>a</sup> : z południa na północ ..... <i>Extent<sup>a</sup>: from south to north</i>	x	20,5
z zachodu na wschód ..... <i>from west to east</i>	x	26,0

<sup>a</sup> Rozciągłość mierzona po linii łączącej skrajne punkty granicy miasta.

Źródło: dane Wydziału Geodezji i Kartografii Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego.

<sup>a</sup> Extent measured of a line connecting extreme points of the city.

Source: data of the Supervision and Cartography Department of the Lower Silesian Marshal's Office.

**TABL. 2. NAJWYŻEJ I NAJNIŻEJ POŁOŻONE PUNKTY WROCŁAWIA**  
*THE HIGHEST AND THE LOWEST POINTS OF WROCLAW*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Lokalizacja <i>Location</i>	Wzniesienie nad poziom morza w metrach <i>Elevation above the sea level in metres</i>
Najwyżej położony punkt ..... <i>The highest point</i>	Maślice	155
Najniżej położony punkt ..... <i>The lowest point</i>	Pracze Odrzańskie	105

Źródło: dane Wydziału Geodezji i Kartografii Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego.

Source: data of the Supervision and Cartography Department of the Lower Silesian Marshal's Office.

**TABL. 3. WYBRANE ODLEGŁOŚCI DROGOWE Z WROCŁAWIA**  
*SELECTED ROAD DISTANCES FROM WROCLAW*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Miejscowość <i>Locality</i>	Odległość <sup>a</sup> w km <i>Distance<sup>a</sup> in km</i>
Do przejść granicznych na: <i>To border crossing in:</i>		
wschodzie ..... <i>the east</i>	Medyka	530
zachodzie ..... <i>the west</i>	Zgorzelec	160
południu ..... <i>the south</i>	Kudowa Zdrój	130
północy ..... <i>the north</i>	Świnoujście	460

<sup>a</sup> Dane przybliżone.

<sup>a</sup> Approximated data.

TABL. 3. **WYBRANE ODLEGŁOŚCI DROGOWE Z WROCŁAWIA (dok.)**  
*SELECTED ROAD DISTANCES FROM WROCŁAW (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejscowość Locality	Odległość <sup>a</sup> w km Distance <sup>a</sup> in km
Do stolic: <i>To capitals:</i>		
Warszawa .....	x	340
Berlin.....	x	340
Praga .....	x	270
Bratysława .....	x	400
Wiedeń.....	x	420
Do portów morskich: <i>To seaports:</i>		
Amsterdam.....	x	1100
Brema .....	x	740
Hamburg .....	x	630
Rostock.....	x	580
Gdańsk .....	x	450
Szczecin .....	x	370

a Dane przybliżone.  
*a Approximated data.*

TABL. 4. **WAŻNIEJSZE RZEKI**  
*MAJOR RIVERS*

NAZWA NAME	Długość w kilometrach <sup>a</sup> Length in km <sup>a</sup>		
	ogółem total	w granicach within the boundaries	
		województwa of voivodship	Wrocławia of Wrocław
Odra .....	742 <sup>b</sup>	197	25
Ślęza .....	86	86	16
Oława .....	100	100	8
Bystrzyca.....	106	106	15
Widawa .....	110	82	20

a Dane przybliżone. b W Polsce, w tym odcinek graniczny – 187 km.  
*Źródło: dane Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu.*

*a Approximated data. b In Poland, of which the border section – 187 km.*  
*S o u r c e: data of the Regional Water Management Authority in Wrocław.*

TABL. 5. **METEOROLOGIA**  
**METEOROLOGY**

LATA YEARS	Średnie temperatury w °C <i>Average temperatures in °C</i>	Usłonecznienie w h <i>Insolation in h</i>	Roczne- sumy opadów w mm <i>Total annual precipi- tation in mm</i>	Średnie zachmu- rzenie w oktan- tach <sup>a</sup> <i>Average cloudiness in octants<sup>a</sup></i>	Średnia prędkość wiatru w m/s <i>Average wind velocity in m/s</i>
1985 .....	7,3	.	598	5,3	3,1
1990 .....	9,9	1866	432	4,9	2,9
1995 .....	8,9	1751	639	5,3	3,2
2000 .....	10,4	1735	532	5,5	3,0
2005 .....	9,1	1992	545	5,2	3,2
2006 .....	9,4	2013	632	5,1	3,0
2007 .....	10,2	1919	563	5,3	3,5
2008 .....	10,2	1950	470	5,4	3,3
<b>2009</b> .....	<b>9,4</b>	<b>1891</b>	<b>724</b>	<b>5,6</b>	<b>3,1</b>

<sup>a</sup> Stopnie: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (całkowicie pokryte chmurami).

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

*a Degrees: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).*

*S o u r c e: data of the Institute of Meteorology and Water Management.*

TABL. 6. ŚREDNIE TEMPERATURY, USŁONECZNIENIE I SUMY OPADÓW WEDŁUG MIESIĘCY  
(dok.)  
AVERAGE TEMPERATURES, INSOLATION AND PRECIPITATION BY MONTHS (cont.)

LATA YEARS MIESIĄCE MONTHS	Średnie temperatury w °C Average temperatures in °C	Usłonecznienie w h Insolation in h	Sumy opadów w mm Precipitation in mm
IV.....2000	12,1	238	11
2005	9,7	225	26
2008	8,8	188	75
<b>2009</b>	<b>12,2</b>	<b>294</b>	<b>14</b>
V.....2000	15,6	290	103
2005	14,0	266	104
2008	14,4	261	39
<b>2009</b>	<b>14,2</b>	<b>267</b>	<b>78</b>
VI.....2000	17,9	262	23
2005	16,7	284	32
2008	18,7	307	31
<b>2009</b>	<b>15,6</b>	<b>163</b>	<b>171</b>
VII.....2000	16,5	120	126
2005	19,6	251	105
2008	19,8	278	49
<b>2009</b>	<b>19,4</b>	<b>272</b>	<b>124</b>
VIII.....2000	19,0	275	35
2005	17,5	245	66
2008	18,7	222	75
<b>2009</b>	<b>19,4</b>	<b>300</b>	<b>69</b>
IX.....2000	13,4	150	31
2005	15,5	232	22
2008	13,6	122	22
<b>2009</b>	<b>15,6</b>	<b>171</b>	<b>9</b>
X.....2000	12,4	71	8
2005	10,1	159	3
2008	9,7	130	36
<b>2009</b>	<b>7,9</b>	<b>65</b>	<b>64</b>
XI.....2000	6,8	76	36
2005	3,1	69	21
2008	6,0	58	24
<b>2009</b>	<b>6,8</b>	<b>91</b>	<b>29</b>
XII.....2000	2,4	52	18
2005	0,6	14	84
2008	1,9	59	18
<b>2009</b>	<b>-0,5</b>	<b>32</b>	<b>45</b>

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.  
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 7. TEMPERATURY POWIETRZA I OPADY ATMOSFERYCZNE  
AIR TEMPERATURES AND ATMOSPHERIC PRECIPITATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1951- -1980	1981- -1990	1991- -2000	1996- -2000	2001- -2005	2009	SPECIFICATION
Średnie temperatury <sup>a</sup> w °C .....	8,2	8,7	9,1	9,0	9,3	9,4	Average tempe- ratures <sup>a</sup> in °C
Średnie sumy opadów <sup>a</sup> w mm .....	576	529	522	535	504	724	Average total precipitation <sup>a</sup> in mm

<sup>a</sup> Dane dotyczą średnich rocznych z tych okresów.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

<sup>a</sup> Data include annual averages from these periods.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 8. TEMPERATURY POWIETRZA I OPADY ATMOSFERYCZNE WEDŁUG MIESIĘCY  
AIR TEMPERATURES AND ATMOSPHERIC PRECIPITATION BY MONTHS

MIESIĄCE MONTHS	Średnie miesięczne temperatury powietrza <sup>a</sup>				Miesięczne sumy opadów atmosferycznych <sup>a</sup>			
	Average monthly air temperatures <sup>a</sup>				Monthly atmospheric precipitation <sup>a</sup>			
	1971- -2000	1991- -2000	1996- -2000	2009	1971- -2000	1991- -2000	1996- -2000	2009
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>8,7</b>	<b>9,1</b>	<b>9,0</b>	<b>9,4</b>	<b>569</b>	<b>522</b>	<b>535</b>	<b>724</b>
I .....	-0,9	-0,1	-1,3	-2,5	28	23	22	30
II .....	0,2	0,9	1,5	0,1	24	25	29	45
III .....	3,9	4,0	3,5	4,5	30	42	40	46
IV .....	8,2	9,1	9,4	12,2	37	32	36	14
V .....	13,5	13,8	14,3	14,2	57	55	58	78
VI .....	16,3	17,0	17,3	15,6	79	63	51	171
VII .....	18,1	18,9	17,8	19,4	91	93	122	124
VIII .....	17,8	18,7	18,4	19,4	64	51	46	69
IX .....	13,6	14,0	13,9	15,6	51	48	50	9
X .....	8,9	9,0	9,6	7,9	38	30	37	64
XI .....	3,6	3,4	3,9	6,8	37	30	26	29
XII .....	0,7	0,3	0,2	-0,5	34	30	19	45

<sup>a</sup> Dane dotyczą średnich miesięcznych z tych okresów.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

<sup>a</sup> Data include monthly averages from these periods.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.